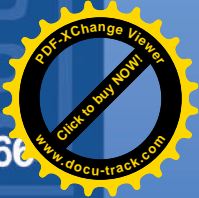


THE ASSOCIATION OF TEACHING ENGLISH
AS A FOREIGN LANGUAGE
IN INDONESIA

ISBN 978-602-294-066-0



The nd 62 TEFLIN

International Conference 2015

Denpasar, 14th - 16th September 2015

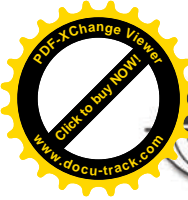
PROCEEDINGS

*Teaching and Assessing L2 Learners
in the 21st Century*

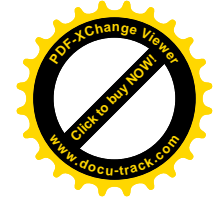


ENGLISH DEPARTMENT
FACULTY OF LETTERS AND CULTURE
IN COLLABORATION WITH
POST GRADUATE STUDY PROGRAM UDAYANA UNIVERSITY

BOOK 1



THE ASSOCIATION OF TEACHING ENGLISH
AS A FOREIGN LANGUAGE
IN INDONESIA



Thend 62 TEFLIN

International
Conference
2015

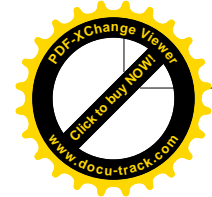
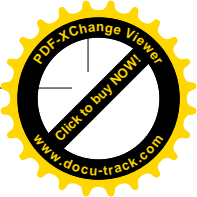
Denpasar, 14th - 16th September 2015

PROCEEDINGS

*Teaching and Assessing L2 Learners
in the 21st Century*



ENGLISH DEPARTMENT
FACULTY OF LETTERS AND CULTURE
IN COLLABORATION WITH
UDAYANA UNIVERSITY POST GRADUATE STUDY PROGRAM



I / A / L / F

EDUCATION FOR DEVELOPMENT

LEARNING ENGLISH FOR A BRIGHTER FUTURE

Teacher Training

tesol@ialf.edu

IELTS at IALF

For a better test experience!

ieltsbali@ialf.edu

Study Overseas

info.bali@idp.com

English for Academic Purposes

ialfbali@ialf.edu

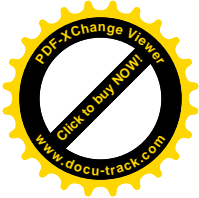
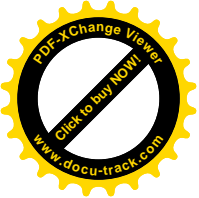
Jakarta
Plaza Kuningan
Menara Selatan, Lt. 3
Jl. HR Rasuna Said
Jakarta 12940, Indonesia
T: +62 21 521 3350
ialfjkt@ialf.edu

Surabaya
Jl. Sumatera 49
Surabaya 60281
Indonesia
T: +62 31 502 6400
ialfsby@ialf.edu

Bali
Jl. Raya Sesetan 190
Denpasar
Bali 80223
Indonesia
T: +62 361 225243
ialfbali@ialf.edu

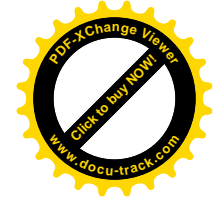
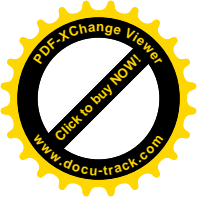


www.ialf.edu



We would like to Thank the Main Sponsors of the Event





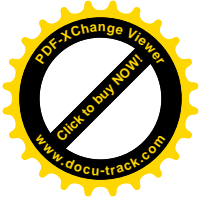
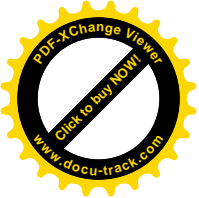
FOREWORD

These proceedings are a collection of papers presented at the 62nd TEFLIN International Conference held in conjunction with the celebration of the 53rd *Dies Natalis* of Udayana University held in Sanur Paradise Hotel from 14th through 16th September 2015. The theme of this year's conference is *Teaching and Assessing L2 Learners in the 21st Century*. The papers were selected out of 503 papers presented covering issues of English-language teaching from the perspectives of (1) Language Policy and Planning in Assessment, (2) Quality Assurance in ELT, (3) 21st Century Language and Communication skills, (4) Assessment in Character Education, (5) Roles of ICT in Teaching and Assessing L2 Learners, (6) English for Young Learners, (7) Innovations in Teaching and Assessing, (8) Best Practices in L2 Teaching and Research, (9) School-based Assessments, (10) English for Specific Purposes, (11) Standardized Tests of English Proficiency (e.g. KLTS, TOEFL), (12) English for General Purposes, (13) The National Examinations and their Impact on L2 Learning, (14) Translation in Language Teaching, (15) Teacher's Professional Development, and (16) Literature-Based in Language Teaching.

We would like to express our sincere thankfulness to those who presented their papers at the conference. We also wish to thank the students at the English Department, Faculty of Letters and Culture, Udayana University who have assisted us with the typesetting for the format of the proceedings. More importantly, we express our gratitude to the board of reviewers who have worked hard in reviewing the submitted papers selected for the proceedings.

Denpasar, September 2015

The Committee



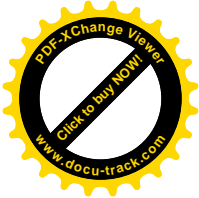
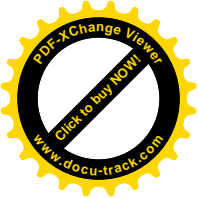
LIST OF INTERNAL AND EXTERNAL REVIEWERS

INTERNAL REVIEWERS

1. Ni Luh Ketut Mas Indrawati (Udayana University)
2. I Gusti Ayu Gde Sosiowati (Udayana University)
3. Ni Luh Nyoman Seri Malini (Udayana University)
4. Ni Wayan Sukarini (Udayana University)
5. Ni Made Ayu Widiastuti (Udayana University)
6. I Made Rajeg (Udayana University)
7. A A Sagung Shanti Sari Dewi (Udayana University)
8. Putu Ayu Asty Senja Pratiwi (Udayana University)
9. I Gusti Agung Istri Aryani (Udayana University)
10. Ni Ketut Sri Rahayuni (Udayana University)
11. Yana Qomariana (Udayana University)
12. Ni Ketut Alit Ida Setianingsih (Udayana University)
13. Sang Ayu Isnu Maharani (Udayana University)
14. Ni Putu Lirishati Soethama (Udayana University)
15. I Nyoman Tri Ediwan (Udayana University)
16. I Komang Sumaryana Putra (Udayana University)
17. I Wayan Mulyawan (Udayana University)
18. Ida Ayu Made Puspani (Udayana University)
19. Putu Weddha Savitri (Udayana University)
20. Made Sena Darmasetiyawan (Udayana University)
21. I Gusti Ngurah Parthama (Udayana University)
22. I Nyoman Udayana (Udayana University)
23. I Ketut Wandia (Udayana University)
24. I Gede Budiasa (Udayana University)
25. I Made Netra (Udayana University)
26. I Gede Putu Sudana (Udayana University)
27. I Ketut Tika (Udayana University)
28. I Nyoman Aryawibawa (Udayana University)
29. I Nengah Sudipa (Udayana University)
30. Ni Luh Putu Laksmi (Udayana University)

EXTERNAL REVIEWERS

1. Benedictus B. Dwijatmoko (Universitas Sanata Dharma)
2. Chuzaimah Dahlan Diem (Universitas Sriwijaya)
3. Diemroh Ihsan (Universitas Sriwijaya)
4. Gusti Astika (Universitas Kristen Satya Wacana)
5. Emi Emilia (Universitas Pendidikan Indonesia)
6. Cayandrawati Setiono (Universitas Lambung Mangkurat)
7. Oikurema Purwati (Universitas Negeri Surabaya)



- | | |
|-------------------------|------------------------------------|
| 8. Setyadi Setyapranata | (Universitas Negeri Malang) |
| 9. Yazid Basthomi | (Universitas Negeri Malang) |
| 10. Lis Amien Lestari | (Universitas Negeri Surabaya) |
| 11. Fuad Abdul Hamied | (Universitas Pendidikan Indonesia) |
| 12. Handoyo Puji Widodo | (Politeknik Negeri Jember) |
| 13. Nur Arifah Drahati | (SMA Labschool Jakarta) |
| 14. I Made Hery Santoso | (Universitas Pendidikan Ganesha) |

SETTING AND TYPESET

1. Gede Primahadi Wijaya
2. Made Artadi Gunawan
3. Artika Putri
4. Gusti Agung Ngurah Dwi Suryawan
5. Moh. Noval Ashari
6. I Wayan Gede Agus Wirawan
7. Ni Wayan Manik Septianiari Putri
8. I Made Yoga Dwi Angga
9. Ni Luh Putu Sisiana Dewi

COVER

I Gede Juniasta Datah

ISBN 970-602-294-066-1

UDAYANA UNIVERSITY PRESS

All rights reserved. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means: electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without prior written permission from the writers.

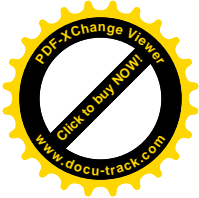
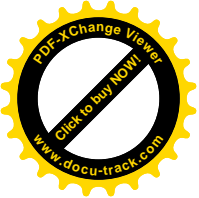
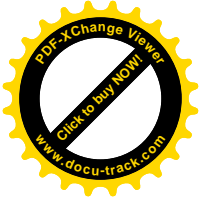
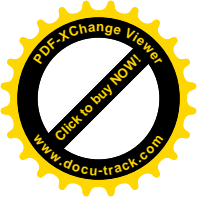
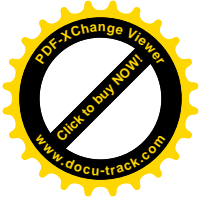
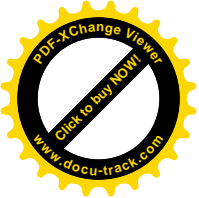


TABLE OF CONTENT

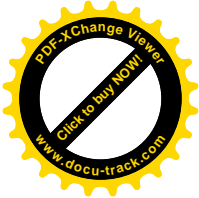
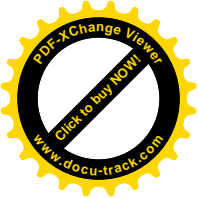
FOREWORD.....	II
LIST OF INTERNAL AND EXTERNAL REVIEWERS	III
TABLE OF CONTENT.....	V
THE EFFECTIVENESS OF USING CARICATURE MEDIA IN TEACHING ARGUMENTATIVE WRITING AT SECOND YEAR STUDENTS OF SMA PGRI 109 TANGERANG A CLASSROOM ACTION RESEARCH)	1
<i>Ikhfi Imaniah</i>	<i>1</i>
THE USE OF STORY REENACTMENTTO TEACH ENGLISH FOR YOUNG LEARNERS.....	10
<i>Agus Sholeh.....</i>	<i>10</i>
DEVELOPING TEACHING ENGLISH MODALITY MODEL BY APPLYING INTASC STANDARDS AT THE ENGLISH DEPARTMENT OF IKIP MATARAM.....	19
<i>Muliani</i>	<i>19</i>
<i>Sofia Maurisa.....</i>	<i>19</i>
<i>Nurusshobah.....</i>	<i>19</i>
VOCABULARY LEARNING STRATEGIES PREFERENCES BY EFL UNIVERSITY LEARNERS.....	25
<i>Boniesta Zulandha Melani</i>	<i>25</i>
USING SMARTPHONES IN ENGLISH LANGUAGE TEACHING	35
<i>Atiqah Nurul Asri</i>	<i>35</i>
MOTHER TONGUE AND ENGLISH LANGUAGE LEARNING: A CRITICAL ANALYSIS OF LANGUAGE ACQUISITION DVICE THEORY	44
<i>I Ketut Warta.....</i>	<i>44</i>
ADOPTING FINNISH LESSON ON TEACHING ENGLISH FOR YOUNG LEARNERS (A CASE STUDY AT SMP LAZUARDI AL - FALAH KLATEN)	53
<i>Fibriani Endah Widyasari.....</i>	<i>53</i>
TEACHING ENGLISH SPEECH SOUNDS TO ENGLISH STUDENTS : CONTRASTIVE ANALYSIS APROACH.....	58
<i>I Gede Budiasa.....</i>	<i>58</i>
THE USE OF TOTAL PHYSICAL RESPONSE METHOD FOR DIFFERENT LEARNING STYLES IN ENGLISH VOCABULARY DEVELOPMENT	66
<i>Zul Astri, SS., M.Hum.....</i>	<i>66</i>



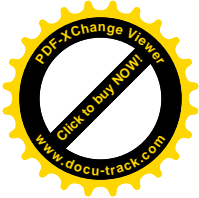
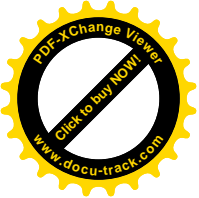
WHAT MOTIVATES INDONESIAN HIGH SCHOOL STUDENTS TO LEARN ENGLISH?	77
<i>Sri Puji Astuti.....</i>	<i>77</i>
THE JAVA ISLAND’S FOLKLORE CLASSIFICATION FOR DEVELOPING THE CHARACTER BUILDING (AN ANALYSIS OF IMPLICATURE)	88
<i>Wiruma Titian Adi, S.S., M.M.....</i>	<i>88</i>
<i>Andika Hendra Mustaqim, S.S, M.Hum.....</i>	<i>88</i>
USING VIDEO GAMES TO IMPROVE STUDENTS’ WRITING ABILITY	99
<i>YulianiKusumaPutri.....</i>	<i>99</i>
LANGUAGE OF COMPLAINTS (DIRECT AND INDIRECT HOTEL GUEST COMPLAINT)	107
<i>Faisal F. Puksi.....</i>	<i>107</i>
<i>Retno Budi Wahyuni</i>	<i>107</i>
WHAT AND HOW DO THE ATTRIBUTES OF L1SOCCUR IN A TESOL PROGRAM	116
<i>Lalu Ari Irawan(Co).....</i>	<i>116</i>
<i>Susanto.....</i>	<i>116</i>
<i>Suharsono</i>	<i>116</i>
TEACHING EXTENSIVE READING WITH ICT	125
<i>I Gusti Ngurah Parthama</i>	<i>125</i>
<i>Ni Ketut Alit Ida Setianingsih.....</i>	<i>125</i>
<i>I Nyoman Tri Ediwan.....</i>	<i>125</i>
ENGLISH LANGUAGE NEEDS OFCOMPUTER AND NETWORKING TECHNOLOGY STUDENTS:VOICES AT ONEVOCATIONAL HIGH SCHOOL	131
<i>PebrinaPirmani</i>	<i>131</i>
<i>AretaPuspa.....</i>	<i>131</i>
THE ROLE OF NEEDS ANALYSIS IN EFL CLASS	139
<i>Fahriany.....</i>	<i>139</i>
PREFERENCE OF EYL MIXED CLASS STUDENTS’ INTERCULTURAL COMPETENCE ASSESSMENT TOOL, TEXTBOOK EXERCISES OR ANIMATION VIDEO: WHAT DO WE LEARN?	147
<i>Emalia IragiliatiSukarni.....</i>	<i>147</i>
<i>Novika Purnama Sari.....</i>	<i>147</i>



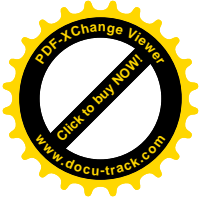
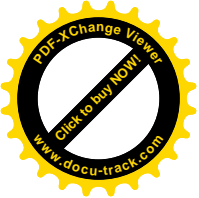
TEACHERS' OPINIONS ON THE IMPLEMENTATION OF VARIOUS ATTITUDE ASSESSMENT INSTRUMENTS IN JUNIOR HIGH SCHOOL IN CURRICULUM 2013: ITS PRACTICALITY	160
<i>AzharAziz Lubis</i>	160
<i>Meti Rahmawati</i>	160
INNOVATION OF TEACHING AND LEARNING ENGLISHAPPLIED TO ANIMAL SCIENCES' STUDENTWITH THE COMBINATION OF COMPUTER MEDIA AND AUDIO VISUAL	166
<i>I Gusti Agung Istri Aryani</i>	166
<i>Ni Ketut Sri Rahayuni</i>	166
TEACHING REAL-LIFE EXPERIENCE IN TRANSLATION CLASS: THE APPLICATION OF MULTIPLE INTELLIGENCES TO FACILITATE STUDENTS' DIFFERENT LEARNING STYLES	173
<i>Ardianna Nuraeni</i>	173
<i>Fenty Kusumastuti</i>	173
TRANSLATION AS A METHOD OF TRANSFERRINGINTERCULTURAL PRAGMATICS IN FOREIGN LANGUAGE TEACHING/ LEARNING	183
<i>Ida Bagus Putra Yadnya</i>	183
<i>FardiniSabilah</i>	183
<i>I Made Rajeg</i>	183
CLASSROOM PERSONALITY AND ENGLISH PROFICIENCY DIAGNOSTIC ASSESSMENTS FOR PRE OCCUPIED ENGLISH TEACHERS IN DIGITAL ERA	192
<i>Nina Fatriana</i>	192
ASSESSING ELF PROFICIENCY IN PROJECT-BASED LEARNING ..	202
LOCAL CULTURE CONSERVATIONTHROUGH ENGLISH TRAININGDESIGN FOR HAWKERSTO IMPROVE COMMUNICATIVE SERVICESFOR FOREIGNTOURISTS VISITING YOGYAKARTA	211
<i>Hermayawati</i>	211
MINDVISUALIZER APPLICATION IN CLASS OF SPEAKING.....	221
<i>Salasiah</i>	221
<i>Siti Hajar Larekeng</i>	221
THE EFFECTIVENESS OF PERSONAL DILEMMA TECHNIQUE ON TEACHING SPEAKING SKILL FOR EFL LEARNERS.....	228
<i>Maman Asrobi</i>	228
EXPLORING APOLOGY STRATEGIES USED BY TOURISM STUDENTS IN HANDLING COMPLAINT SITUATIONS	233
<i>TatangSopian</i>	233



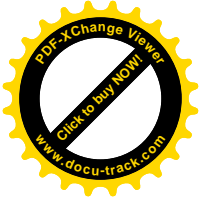
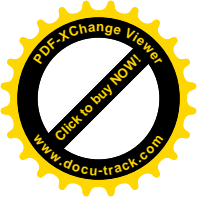
APPLYING THE ACQUIRED KNOWLEDGE AND SKILLS FROM THE MTCP COURSE, 21ST CENTURY PEDAGOGICAL SKILLS: BEST PRACTICES AND ASSESSMENT IN IPGKBA TO ENHANCE LISTENING AND SPEAKING SKILLS AMONG UNDERGRADUATES OF ADI BUANA UNIVERSITY SURABAYA.....	241
<i>Hertiki</i>	241
<i>Aslam Khan Bin Samahs Khan</i>	241
A COMPARATIVE STUDY OF USING MULTIMEDIA VS FLASH CARDS ON STUDENTS' VOCABULARY AT FOURTH GRADE ELEMENTARY SCHOOL STUDENTS OF 15. ULU GADUT PADANG.	249
<i>Hevriani Sevrika</i>	249
<i>Armilia Riza</i>	249
FULFILLING FRESHMEN'S EXPECTATIONS FOR BETTER ENGLISH PERFORMANCE THROUGH COMMUNICATIVE DRILLS AND EXERCISES.....	258
<i>Yan Mujiyanto</i>	258
EXPLORING DEBATE AS A TOOL TO DEVELOP ENGLISH COMMUNICATION SKILL IN ESP CLASSROOM AT ACCOUNTING DEPARTMENT STATE POLYTECHNIC OF MALANG	265
<i>Lia Agustina M. Pd.</i>	265
UTILIZING LITERARY WORKS FOR WRITING OPINION ESSAYS .	270
<i>Lestari Setyowati</i>	270
<i>Sony Sukmawan</i>	270
THE STUDENTS' NEED ANALYSIS TO DEVELOP TEACHING AND LEARNING MATERIALS OF ENGLISH PROFICIENCY TEST	277
<i>Tita Ratna Wulandari</i>	277
PRAGMATIC-BASED LISTENING: A SOLUTION FOR BOOSTING THE ENGLISH PROFICIENCY OF THE INDONESIAN LEARNERS OF ENGLISH.....	282
<i>Arifuddin Arifuddin</i>	282
EXTENSIVE LISTENING: DESIGN AND ITS IMPLEMENTATION	287
<i>Gusti Astika</i>	287
LEARNING FACTORS OF GOOD EFL LEARNERS IN INDONESIAN CONTEXT	295
<i>Aunurrahman</i>	295
LISTENING TO MUSIC, DOES IT RELATE TO STUDENTS' ENGLISH SKILLS?.....	299
<i>Santri E. P. Djahimo</i>	299



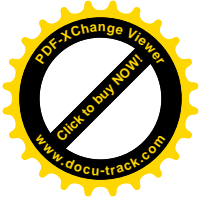
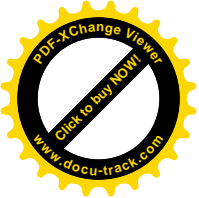
‘PIC-MIX DISCOVERY’ MODEL TO CULTIVATE CULTURAL UNDERSTANDING AND MULTILITERACIES IN TEACHING ENGLISH FOR YOUNG LEARNERS	307
<i>Lulus Irawati</i>	<i>307</i>
THE PRINCIPLES OF NEED ANALYSIS FOR EFL TEACHER PROFESSIONAL DEVELOPMENT IN INDONESIA	313
<i>I.G.A. Lokita Purnamika Utami</i>	<i>313</i>
MOTHER TONGUE AND ENGLISH LANGUAGE LEARNING: A CRITICAL ANALYSIS OF LANGUAGE ACQUISITION DVICE THEORY	319
<i>I Ketut Warta</i>	<i>319</i>
ACTIVATE STUDENTS’ PRIOR KNOWLEDGE IN WRITING BY IMPLEMENTINGSANDWICH GRAPHIC ORGANIZER.....	326
<i>Sri Lestari.....</i>	<i>326</i>
STUDENTS’ NEEDS OF ENGLISH WRITING MATERIALAT FPBS IKIP MATARAM.....	332
<i>Dedi Sumarsono</i>	<i>332</i>
<i>Abdul Kadir Bagis.....</i>	<i>332</i>
<i>Moh Arsyad Arrafii.....</i>	<i>332</i>
BOOSTING SPEAKING SKILLS THROUGH BOARD GAMESFOR THE 2ND SEMESTER STUDENTS OF ADI BUANA UNIVERSITY SURABAYA	337
<i>Nukmatus Syahria.....</i>	<i>337</i>
<i>Ferra Dian Andanty</i>	<i>337</i>
USING CORPORA TO DESIGN A RELIABLE TEST INSTRUMENT FOR ENGLISH PROFICIENCY ASSESSMENT.....	344
<i>Faisal Mustafa.....</i>	<i>344</i>
SENTENCE COMPLEXITY: AN AUTHENTIC ASSESSMENT TO IMPROVE INDONESIAN EFL STUDENT’S WRITING PRODUCTION	353
<i>Ida Ayu Shitadevi.....</i>	<i>353</i>
<i>Made Wahyu Mahendra</i>	<i>353</i>
EPISTEMIC BELIEFS AND ACHIEVEMENT AMONG EFL UNIVERSITY STUDENTS	363
<i>Ive Emaliana.....</i>	<i>363</i>
<i>Rizqi Khoirunnisa.....</i>	<i>363</i>
<i>Peptia Asrining Tyas</i>	<i>363</i>
THE CODE-SWITCHING IN TEACHER-TALK IN EFL CLASSROOM	370



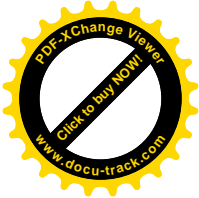
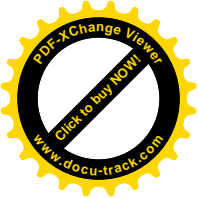
<i>Nia Kurniawati</i>	370
<i>Hepy Sri Rahayu Puji Astuti</i>	370
LINGUISTIC AND CULTURAL KNOWLEDGE IN TEACHING ENGLISH	380
<i>I Nyoman Aryawibawa</i>	380
<i>I Nyoman Udayana</i>	380
PERSPECTIVE TOWARD GRAMMAR TEACHING: A CASE STUDY IN THE ENGLISH DEPARTMENT OF UNNES	386
<i>Arif Suryo Priyatmojo</i>	386
PROMOTING PROJECT FOR ENHANCING STUDENTS' SKILL	394
<i>Fajria Fatmasari</i>	394
AUTHENTIC MATERIALS IN CRITICAL READING ACTIVITIES	403
<i>Ila Amalia</i>	403
EXTENSIVE READING AND VOCABULARY ACQUISITION OF L2 PROFICIENCY AT INFORMATICS PROGRAM	410
<i>Rosdiana</i>	410
ENGLISH FOR SPECIFIC PURPOSE: TEACHING LEGAL ENGLISH TO LAW STUDENTS VIA E-LEARNING	417
<i>Supardi</i>	417
ROLES OF CHILDREN'S LITERATURE FOR ADULT LEARNERS IN L2 READING	429
<i>Hanna Juliaty</i>	429
HOW MUCH IS PARENTS' SES WORTHFOR YOUNG LEARNERS TO LEARN ENGLISH?"	438
<i>Bambang Harmanto</i>	438
A TEACHER'S BELIEFS IN GRAMMAR AND HER TEACHING PRACTICES: A CASE STUDY OF ONE EXPERIENCED EFL TEACHER IN SMA NEGERI 5 SURAKARTA	447
<i>Dani Puspitasari</i>	447
INCREASING VOCABULARY BY USING SONG-RELATED READING TEXTS TO CHILDREN AGED SIX TO TWELVE	454
<i>Wahyudi</i>	454
STRUCTURAL AND CORE FEATURES OF PROFESSIONAL DEVELOPMENT ACTIVITIES DONE BY PROFESSIONAL EFL TEACHERS IN MALANG REGENCY	462
<i>Dini Kurnia Irmawati</i>	462
STUDENTS' PREFERENCES TOWARD CORRECTIVE FEEDBACKS ONSTUDENTS' ORAL PRODUCTION	468



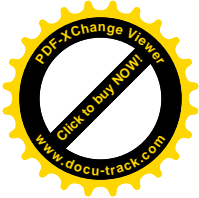
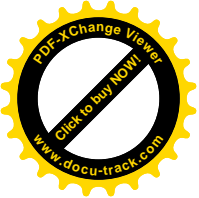
<i>RindaFitriana</i>	468
<i>BibitSuhatmady</i>	468
<i>IwanSetiawan</i>	468
TEACHERS' ASSESSMENT BELIEFS SHIFT IN ADOPTING NEW CURRICULUM	481
<i>Deby Irawan</i>	481
SUCCESSFUL ENGLISH TEACHER'S BELIEF AND PRACTICES IN TEACHING SPEAKING: TOWARD THE MASTERY OF COMMUNICATION SKILL	490
<i>Rosyi Amrina</i>	490
<i>Raisha Nur Anggraini</i>	490
MULTIPLE INTELLIGENCE IN EYL CLASS	499
<i>Yitzha Sarwono Bryant</i>	499
GOOD PRACTICE IN MONITORING AND SUPERVISING UNDERGRADUATE THESIS WRITTEN BY EFL TEACHER EDUCATION STUDENTS	503
<i>Budi Setyono</i>	503
STIMULATING STUDENTS' AUTONOMY IN WRITING THROUGH WEEKLY REPORT	508
<i>Wardah</i>	508
<i>Nurwahida</i>	508
TEACHERS' PRACTICES ON LANGUAGE ASSESSMENT: SOME CHALLENGES AND SOLUTIONS	516
<i>Jumariati</i>	516
ESP VS EGP: A REFLECTION OF IMPLEMENTATION OF CURRICULUM 2013 IN VOCATIONAL SCHOOLS	524
<i>Dodi Siraj Muamar Zain</i>	524
CHARACTER BASED LESSON PLAN DEVELOPED BY PROSPECTIVE ENGLISH TEACHER	535
<i>Eltina Maromon</i>	535
AUTHENTIC ASSESSMENT IN TEACHING ENGLISH AS A FOREIGN LANGUAGE: HOW AUTHENTIC IS THE AUTHENTIC ASSESSMENT	541
<i>Ni Nyoman Padmadewi</i>	541
UNIVERSITY EFL LEARNERS' SIZE OF RECEPTIVE ENGLISH	548
<i>Boniesta Zulandha Melani</i>	548
<i>Muhamad Isnaini</i>	548
<i>Lalu Ali Wardhana</i>	548



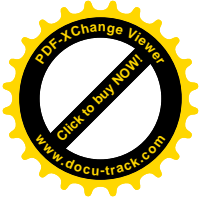
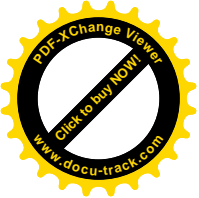
STUDENTS DISCOURSE COMPETENCE IN WRITTEN LANGUAGE: HOW PROBLEMATIC?.....	555
<i>Hermawati Syarif.....</i>	<i>555</i>
SELF ASSESSMENT FOR CHARACTER EDUCATION, DOES IT WORK?	563
<i>Prof. Dr. Putu Kerti Nitiasih, M.A.....</i>	<i>563</i>
<i>Ni Wayan Surya Mahayanti, S.Pd., M.Pd.....</i>	<i>563</i>
A QUASI-EXPERIMENTAL STUDY ON USING SHORT STORIES TO IMPROVE THE SPEAKING AND WRITING ACHIEVEMENTS OF THE UNDERGRADUATE STUDENTS OF URBAN AND REGIONAL PLANNING STUDY PROGRAM OF INDO GLOBAL MANDIRI UNIVERSITY	572
<i>Jaya Nur Iman</i>	<i>572</i>
NEED ANALYSIS AT COOKERY DEPARTMENT OF SMKN 3 PAREPARE (A STUDY OF ENGLISH FOR SPECIFIC PURPOSES).....	581
<i>Ika Yanti Ziska</i>	<i>581</i>
ENHANCING THE VOCABULARY MASTERY OF YOUNG LEARNERS BY APPLYING TOTAL PHYSICAL RESPONSE (TPR) METHOD INTEGRATED WITH PICTURE	586
<i>Khadijah Maming</i>	<i>586</i>
<i>Rafi'ah Nur</i>	<i>586</i>
BLENDED LEARNING THROUGH SCHOOLGY IN WRITING CLASS: STUDENTS' ATTITUDE	598
<i>Luh Diah Surya Adnyani.....</i>	<i>598</i>
463FORMAL AND INFORMAL EXPOSURE IN ACQUIRING ENGLISH AS A FOREIGN LANGUAGE IN INDONESIA – TEACHERS' CHALLENGE IN THE 21ST CENTURY	605
<i>Fransisca Endang Lestariningsih, S.Pd., M.Hum.....</i>	<i>605</i>
468IMPLEMENTING SOCIAL CONSTRUCTIVISM FOR TEACHING CONTENT SUBJECT IN ENGLISH AS A FOREIGN LANGUAGE (EFL) CLASSROOM	613
<i>Astri Hapsari.....</i>	<i>613</i>
ERROR CORRECTION AS A METHOD IN TEACHING WRITING TO EFL STUDENTS	618
<i>Supiani</i>	<i>618</i>
WHAT GOES ON IN THE CLASSROOM: A LOOK AT HOW THE ATTITUDE ASSESSMENT IS CONDUCTED	625
<i>Erwin Rahayu Saputra.....</i>	<i>625</i>



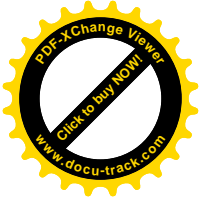
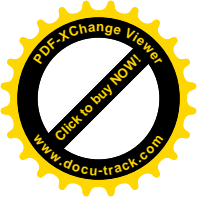
THE USE OF FOUR CORNERS STRATEGY IN READING DISCUSSION AT ACCESS MICROSCHOLARSHIP PROGRAM IN AMBON.....	634
<i>Renata C. G. Vigeleyn Nikijuluw, S. Pd., M. TESOL</i>	<i>634</i>
VIETNAMESE STUDENTS' MOTIVATION AND ATTITUDE TOWARDS LEARNING ENGLISH IDIOMS.....	641
<i>Nguyen Tran Ha Linh (Ms.)</i>	<i>641</i>
<i>Nguyen Phuong Nhung (Ms.)</i>	<i>641</i>
EXPLORING 21ST CENTURY TEACHERS:HOW ARE YOU READY TO IMPROVE WITH ICT?	656
<i>Nur Kamilah.....</i>	<i>656</i>
<i>Fitria Aftinia.....</i>	<i>656</i>
LEARN TO KNOW YOURSELF AND YOU LEARN TO KNOW THE WORLD; PRACTICAL STEPS OF MAXIMIZING SELF ASSESSMENT PRACTICE IN LANGUAGE CLASSROOMS	665
<i>Alfima Azmi Imananda</i>	<i>665</i>
ARE PRE-SERVICE TEACHERS READY TO ACCEPT NEW ENGLISHES?:A CASE STUDY	672
<i>Flora Debora Floris.....</i>	<i>672</i>
WHAT MAKES A STUDENT-POET A POET:LEARNER'S AUTONOMY, CREATIVITY, AND SELF-IDENTITY IN THE EFL CLASSROOM.....	679
<i>Nara Sari</i>	<i>679</i>
<i>Ainul Addinna.....</i>	<i>679</i>
INDONESIAN ENGLISH TEACHERS' READINESS FOR ICT USE	686
<i>B.B.Dwijatmoko.....</i>	<i>686</i>
<i>2.9 Pedagogical Aspects.....</i>	<i>692</i>
DYNAMIC ASSESSMENT: INTEGRATING ASSESSMENT AND INSTRUCTION FOR PRIMARY SCHOOL LEARNERS.....	694
<i>Luciana.....</i>	<i>694</i>
DEVELOPING A SYLLABUS AND PROVIDING INSTRUCTIONAL MATERIALS FOR THE TEACHING OF ENGLISH IN KINDERGARTEN	699
<i>Hidayatul Maulidiyah.....</i>	<i>699</i>
UTILIZING MICROSOFT LEARNING TOOLS IN TEACHING ENGLISH IN THE FRAMEWORK OF 21ST CENTURY LEARNING	709
<i>Betty Sekarasih Hadi Yani.....</i>	<i>709</i>
SETTING UP NUMBER HEADS TOGETHER TO ASSIST STUDENTS IN READING COMPREHENSION OF SPOOF TEXT.....	722
<i>Ummi Rasyidah</i>	<i>722</i>



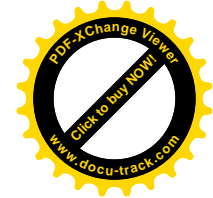
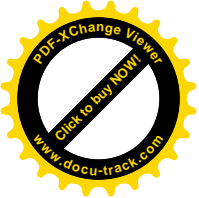
DIALOGIC BOOK READING PRACTICES FOR PRIMARY SCHOOL EFL LEARNERS.....	734
<i>Maria Teodora Ping</i>	734
<i>Syamdianita</i>	734
THE EFFECT OF USING CLOZE PASSAGE TECHNIQUE TOWARD STUDENTS' READING COMPREHENTION ON NARRATIVE TEXT AT THE SECOND YEAR OF SMAN 1 RAMBAH HILIR	747
<i>Dian Sukma</i>	747
FROM LETTERS TO LIFE: CREATING PHONICS-BASED GAMES FOR YOUNG LEARNERS.....	758
<i>Ade Rivky Hanif</i>	758
AUTHENTIC ASSESSMENT ON TEACHING WRITING	775
<i>Satyawati Surya</i>	775
DEVELOPMENT OF INTEGRATED WRITING INSTRUCTIONAL MATERIALS (IWIM)	786
<i>Ekaning Dewanti Laksmi</i>	786
THE IMPACT OF ENGLISH NATIONAL EXAMINATION: A CASE STUDY OF STUDENTS' TEST ANXIETY LEVEL IN VOCATIONAL HIGH SCHOOLS.....	792
<i>Desak Made Indah Dewanti</i>	792
<i>Ika Kartikasari</i>	792
THE CLASSROOM INTERACTION STRATEGIES USED FOR ENGLISH TEACHING IN MADRASAH TSANAWIYAH LEVEL.....	801
<i>Nunung Suryati</i>	801
“E-EXHIBITION” A FRAMEWORK OF STUDENTS’ PROJECT BASED LEARNING.....	810
<i>Oktavia Widiastuti</i>	810
A BREAKTHROUGH SYLLABUS IN TEACHING LANGUAGE TESTING COURSE.....	816
<i>Tedi Rohadi</i>	816
THE RELATIONSHIP BETWEEN PARENTAL INVOLVEMENT AND ENGLISH READING ACHIEVEMENT OF FIRST GRADE STUDENTS AT X CHRISTIAN SCHOOL, TANGERANG	824
<i>Irene Jessica Suciady, S.Pd</i>	824
<i>Yonathan Winardi, M.Pd</i>	824
THE ROLE OF TRANSLATION COMPETITION IN IMPROVING STUDENTS' ENGLISH COMPETENCE: A SURVEY RESEARCH IN 2015 TRANSLATION COMPETITION HELD IN UPH LIPPO KARAWACI.....	833
<i>Yonathan Winardi, M.Pd</i>	833



<i>Christiana Sidupa, M.Hum.</i>	833
DEVELOPING ENGLISH FOR SPECIFIC PURPOSES LEARNING MATERIAL TO ENHANCE THE STUDENTS' CHARACTER BUILDING	839
<i>Riyana Dewi</i>	839
STUDENTS EFL WRITING PERFORMANCES AND THE EFFECTS OF TEACHER'S FEEDBACK ON THE PERFORMANCES OF WRITING IN PRIMARY SCHOOL	846
<i>Dwi Rahayu</i>	846
THE IMPLEMENTATION OF SIOP MODEL IN TEACHING ENGLISH AT MECHANICAL ENGINEERING	852
<i>M. Zaim</i>	852
<i>Sri Yuliani</i>	852
USING MULTIPLE INTELLIGENCES THEORY TO FACILITATE PRE-SERVICE ENGLISH TEACHERS' DEVELOPMENT OF IDEAS AND CREATIVITIES IN UTILIZING INSTRUCTIONAL MEDIA	861
<i>Uun Muhaji</i>	861
INTEGRATING ENGLISH IN THE CURRICULUM OF NON-ENGLISH DEPARTMENT IN UNIVERSITY	868
<i>Dwi Wulandari</i>	868
CHALLENGES IN TEACHING EFL FOR PRE-SERVICE YOUNG LEARNERS TEACHERS	874
<i>Fika Megawati</i>	874
INDONESIAN SONG'S MELODY IN TEACHING ENGLISH FOR YOUNG LEARNERS	882
<i>Jannes Freddy Pardede, S.S., M.Hum.</i>	882
PLAGIARISM IN STUDENTS' ACADEMIC WRITING: A CASE STUDY OF INDONESIAN UNDERGRADUATE STUDENTS	887
<i>Rina Agustina</i>	887
<i>Pambudi Raharjo</i>	887
LEARNING SCIENCE THROUGH ENGLISH: TERTIARY CLIL CLASSROOM INTERACTION IN INDONESIA	895
<i>Novriani Rabeka Manafe</i>	895
TELL TALE GAME: RANDOMIZED PROMPTS FOR INDIVIDUAL AND COLLABORATIVE WRITING TASKS	902
<i>Ari Natarina</i>	902
<i>Putu Weddha Savitri</i>	902
AN ANALYSIS OF INTRODUCTIONS IN ENGLISH EDUCATION UNDERGRADUATE STUDENTS' THESES (SKRIPSI)	909



<i>PutriRahmawaty</i>	909
USING PORTFOLIO ASSESSMENT FOR TEACHING READING COMPREHENSION TO ADULT LEARNERS	921
<i>Luh Putu Artini</i>	921
STRATEGIES AND PROBLEMS LANGUAGE TRANSLATION IN READING TEXT FOR BEGINNER TRANSLATORS AT SENIOR HIGH SCHOOL WIJAYA PUTRA SURABAYA: SEMANTIC APPROACH	929
<i>Dewanto, S.S.</i>	929
CRITICAL THINKING IN AUSTRALIAN PRIMARY SCHOOLS: PEDAGOGICAL IMPLICATION FOR EFL TEACHING IN INDONESIAN CONTEXT	939
<i>Djoko Susanto</i>	939
THE USE OF YOUTUBE VIDEOS WITH RETELLING TECHNIQUETO IMPROVE SPEAKING AND WRITING ACHIEVEMENTS.....	950
<i>Nike Angraini</i>	950
<i>Margaretha Dinar Sitingjak</i>	950
<i>Indawan Syahri</i>	950
THE ENGLISH TRAINING FOR YOUTH WITH PROBLEM-BASED LEARNING MODEL.....	962
<i>I Nyoman Rajin Aryana, S.Pd. M.Hum</i>	962
<i>I Made Rai Jaya Widanta, SS., M.Hum.</i>	962
ANALYSES OF RHETORICAL MOVES STRUCTURE AND VERB TENSE OF ABSTRACTS IN MASTER'S FOREIGN LANGUAGE THESES	972
<i>Leo Candra Wahyu Utami</i>	972
<i>MufidahYusroh</i>	972
LEARNING BUSINESS ENGLISH BY APPRENTICESHIP	980
<i>Sri Hartiningsih</i>	980
TRANSLATION TECHNIQUES IN RENDERING LEXICAL ITEMS OF INDONESIAN FIGURATIVE SENSES INTO ENGLISH.....	992
<i>Frans I Made Brata</i>	992
<i>I Wayan Mulyawan</i>	992
ENGLISH FOR SPECIFIC PURPOSES: A COMMUNICATIVE COMPETENCE TEACHING METHODIN TOURISM VILLAGE.....	1006
<i>Ni Nyoman Tri Sukarsih</i>	1006
<i>Ni Made Diana Erfiani</i>	1006
<i>Prof. Dr. Made Budiarsa, MA</i>	1006



LOCAL CULTURE CONSERVATION THROUGH ENGLISH TRAINING DESIGN FOR HAWKERS TO IMPROVE COMMUNICATIVE SERVICES FOR FOREIGN TOURISTS VISITING YOGYAKARTA

Hermayawati

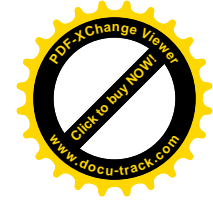
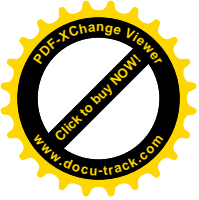
hermayawati@yahoo.com

*University of Mercu Buana Yogyakarta
Jalan Wates Km 10 Yogyakarta 56753*

ABSTRACT

Yogyakarta today has become one of the prior tourist destinations after Bali. The number of foreign tourists has increased significantly, namely around 14.02% annually. This case is in line with one of its missions to be the leading tourism destination throughout South East Asia Countries in 2025. This noble goal deserves to be supported by all citizens of the city, including the hawkers who often get in touch directly with the foreign tourists. Unfortunately, they have never been equipped intensively on how to communicate with foreign tourists politely, while introducing Javanese culture, through the merchandise they offer. This paper aims at getting suggestions from the conference forum related to the writer's multiyears research granted by the Directorate of Higher Education, Ministry of Education and Culture. This ongoing research generally aims at designing an English guide book embedded with Cultural Language Learning Approach (CLLA) particularly used for hawkers to enable them to communicate in English with foreign tourists. CLLA is an approach which embeds local culture within the learning materials. This is research and development (R&D) conducted through three stages procedure, namely: exploration (the hawkers needs analysis), development (designing and implementing the prototype of English Module for Hawkers/EMH) and experiment or assessment (assessing the appropriateness of the developed module with the users/hawkers). It was conducted towards 40 hawkers surround Yogyakarta as the research subjects. This research found: (1) EMH in which embedded with CLLA was appropriately to use for hawkers by considering that the test result showed the hawkers' English competence significantly improvement ($7.20 > 5.00$ with $\alpha = 0.05$) and (2) CLLA is appropriately developed as an approach to use in ELT materials development. The judged materials, then, may be used as a guidebook for hawkers in conducting their communicative services towards foreign tourists particularly in Yogyakarta.

Keywords: *CLLA, approach, model, developmental research, ADDIE*



1 INTRODUCTION

Yogyakarta today, has become one of the leading tourism destinations after Bali and Jakarta. Hence, this sector needs to be improved particularly connected with the provision of adequate services and accommodation, including the existence of hawkers who are able to provide communication services for foreigners. Beside tour guides, communicative competence must be mastered by tourist drivers and hawkers as the front stakeholders who commonly get in touch directly with tourists. Such service needs improvement for the sake of providing professional services for foreign tourists, namely by enabling them to communicate in English. This must be realized by remembering that according to the available data, there was significant improvement on the foreign tourists arrivals, *id est*, around 14.02% annually (<http://hileud.com>).

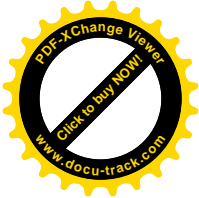
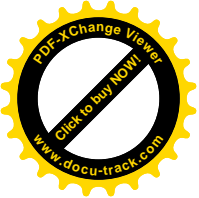
Beside improving both the quantity and quality of tourism, Javanese culture as the valuable ancestors' heritage should have prior attention as well. Javanese culture are valuable primarily related to the historical heritage must be maintained as a mandate of the founding ancestors. It is also stated in one of the missions of long-term development of the city of Yogyakarta, in which of them is to realize the city of Yogyakarta as the leading tourism city in Southeast Asia in 2025 (RPJP DIY, 2008).

Unfortunately, the facts showed that the relevant stakeholders have never been served significantly by English training which is really matched with their job needs particularly in providing communicative services to foreign tourists (Rahmawati, 2011). Whereas they need to have communicative competence to provide information concerning the existence of cultural heritage which in addition can increase the income of local/foreign devizen. Communicative competence can also be used as a means to introduce and preserve the Javanese culture so that it can be widely known by other societies and/or nations. Such language competence can be developed through English module which accesses local culture as one of the regional missions.

Referring to the above issues, this research was generally intended to design a model of local cultural content English training materials specifically addressed to hawkers in Yogyakarta City in which content are embedded with Javanese culture. It investigated the following aspects: (1) analysing hawkers' needs embedded with the mission of Yogyakarta to conserve local culture; (2) designing the Javanese cultural content English training materials for hawkers for the sake of enabling them to provide communicative services for foreign tourists; and (3) finding the appropriateness of the understudied cultural content English for hawkers to improve their communicative competence. Implicitly, this study also aimed at conserving local culture through the discourses embedded within the English guide materials for hawkers that is called EMH (English Module for Hawkers) using cultural language learning approach (CLLA).

CLLA is defined as an approach used in English language learning (ELL) or ELT in which the target discourses are embedded with the cultural heritages existed surround the teaching/learning area. In this research, CLLA concerns with the existence of Javanese heritages. This Approach accesses some principles of Communicative Language Learning (CLL). In this research, English Module for Hawkers (EMH) was contemporary developed, in accordance with the development of the modern English language teaching (ELT) concept.

Nunan (1999: 89) and Richards & Rodgers (2001: 223) distinguished between the teaching of traditional and contemporary English, as follows: (1) learning activities actually performed interactive communication; (2) the activity of language used in the form of assignments that encourage and improve the mastery of language skills; (3) language learning allows learners to improve the quality of learning. In accordance with the aforementioned concepts, it can be referred that traditional and modern or



contemporary ELT has crucial difference. The traditional much focuses on the language forms or usage, while the contemporary ELT much more focuses on the teaching of language in use, that are more concerned with the use of language as a means of communication.

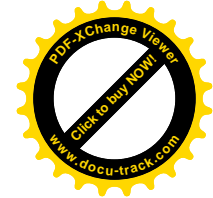
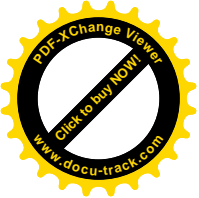
It is written above, that EMH as the product of this research contains discourses concerning with local culture. Culture is defined as the result of the mind of man that continues to evolve in accordance with civilized society which has the culture (KBBI, 2005: 169). Therefore, it must be conserved among other through language learning materials. The javanese culture which should be preserved, are: the building (such as temples, palaces, models joglo), works of art (such as: various types of puppets, *Ketoprak*, various javanese dances, *batik*, and dagger or kris). If not preserved, the cultural property could become extinct or were claimed as the property of other nations. The local culture, which is considered very specific and should be preserved among other are: the building (such as temples, palaces, models joglo), works of art (such as: various types of puppets, *Ketoprak*, various javanese dances, *batik*, and dagger or kris).

This study was also supported by writer's previous research entitled "Designing English Training Materials using Functional Approach" (2008), "Designing English Guide Book for Tourist Guides of Sonobudoyo Museum" (2013), and "Designing English Training Materials for Foreign Tourist Drivers" (2014). The findings showed that the stakeholders involved in those research areas were not well-prepared with English competence which really matched with their (users') needs. The research produced three guide books that really matched the needs of the users, namely migrant workers, Sonobudoyo tourist guides, and foreign tourist drivers.

2 METHOD

Appropriately to its objectives, this research uses Research and Development (R & D) or Developmental Research (DR). R&D is an industry-based development model which is then, tested in the field, evaluated, and refined to achieve the criteria of effectiveness, quality, or standards to be expected. Its main purpose is not to formulate or test the theory but rather to develop a product that is effective and can be used in educational programs (Gall and Borg, 2003: 569). Referring to such concept, this project was conducted in three stages namely: (1) exploration stage in the form of analysing needs of training materials as the basic of designing appropriate English materials for hawkers, (2) development stage which was intended to develop the designed module cyclically and judged its appropriateness with the users/hawkers, and (3) experiment stage which was intended to validate the appropriateness of the developed module through pre and post-test as the main instruments. This research totally involved 40 hawkers earning their living by hawking wares to tourists visiting Yogyakarta. Based on the preliminary observations showed that they were not only originally native inhabitants of Yogyakarta but also came from other regions. Their ages were between 28 and 60 years. Their educational background also varied, from elementary schools, junior high schools, and senior high schools.

Since it is a multi-method, the used instruments are also various and categorized into three stages. The first stage (exploration), uses "open-ended questionnaires" and interviewing conducted to obtain actual data related to learners' needs (Seliger & Shohamy, 1989: 161). There were two stages questionnaires in this case, namely as follows. The first questionnaire was intended to validate learners' needs as the basic of developing learning objectives and learning materials content. In this case, learners are



encouraged to select options available within it. The second questionnaire aimed at exploring hawkers' needs and their difficulties in using English as the target language understudied.

The results were used as the basic to design learning materials prototype to be investigated. This research used both quantitative (numerical) and qualitative (documented) data sources. Data source is a document provided at the research setting (McDonough & McDonough, 1997: 225). Data sources available within this first stage was in the form of needs analysis, result of interview, and various documents related to the research subjects, namely hawkers domicile surround Yogyakarta. Interviewing and documentation were used to portrait or explore issues connected with English learning difficulties. Thus, this difficulties were used to base materials prototype design.

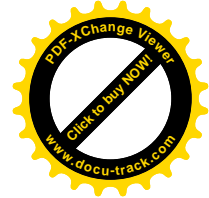
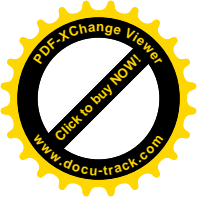
In this case, qualitative data is gathered through "open-ended interviews" and needs analysis of the hawkers as the research subjects. The gathered data were used as the basic of learning treatment in which then analysed using criteria of standardized materials suggested by Hutchinson & Waters (1994: 62-63). Such data were identified to define target materials that matched and relevant with the defined segmented discourses (Seliger & Shohamy, 1989: 205), namely connected with local culture introduction. The result of the hawkers needs analysis, then, analyzed based on Hutchinson & Waters' checklist (1994: 62-63) to get information about 'needs', 'lacks', and 'wants' of the research subjects regarding to their learning difficulties. The gathered informations were used to design material's prototype.

The second stage (development), used prototype of the target learning materials that were embedded with local culture and implemented cyclically appropriately with the learning needs adequacy. The prototype was taught toward ten hawkers cyclically, through the following procedure.

Design → implementation → evaluation → revision → design the revised materials → implementation → revision → et cetera

This development stage involved 10 hawkers living in Yogyakarta. The setting focuses on the learning process conducted cyclically using the target language developed within the prototype understudied, namely EMH using CLLA. The number of cycles depends on the situation and condition of the participants during their lasted learning process. The module prototype which has been implemented cyclically (until achieving the defined target language use), then, is legalized through expert judgement from the English teaching expert. The materials was validated using related theories (theoretical tri-angulation). This means, that the defined materials was legalized by referring to theories of designing standardized materials suggested by Hutchinson & Waters' *checklist* (1994: 62-63).

The third stage (eperiment), used pre and post-test conducted toward 40 hawkers. Pretest was intended to get information related to the learners' intakes (early English mastery) particularly on how to introduce local culture in English to foreign tourists. Post-test was intended to obtain information related to the appropriateness of English materials design which contains local culture as the target of this study. The test was conducted orally to habituate learners to use English as the target language in this research. Test was held authentically by using Role-playing. Such activity was considered authentic for it involved language use interactively and appropriately to the given situational contexts. During the lasted cyclical role-plays, they were observed and assessed to find the data of their learning achievement. Assessment was handled by referring to the selected 'rubric speaking assessment' suggested by O'Malley and Pierce



(1996: 84) as a guidance to judge the learners' learning achievement through their language performances.

This stage involved only one experimental group, so it did not provide a comparison group (control group) by considering the number of hawkers available along the research area. This group was observed, tested or measured its learning achievement (Seliger & Shohamy, 1990: 138). In this case, the group consisted of 40 hawkers who were given observable treatment in the form of English training for ten meetings, each meeting consisted of 90 minutes. They were pretested before training to find data of their early English competence. After having training, they were tested orally and assessed based on the defined rubric scoring.

Data in the 3rd stage was in the form of quantitative data, *id est*, the results of pre-test and post-test (Cohen *et al*, 2000: 392). This reflects learning achievement using the target understudied materials design. Pre-test was done before treatment to find learners' English real intakes (their basic acquisition of English). The result of the two tests was compared through statistical computation and then, analyzed using t-test which the result reflects the materials appropriateness with the users (hawkers).

In this stage, the study focused on the following procedure: (1) designing research instrument stressed for oral test; (2) pretesting, to find the research participants' spoken English intakes; (3) treating the judged English module for hawkers (EMH); (4) testing the participants' spoken English competence to find the appropriateness of the judged module towards the hawkers' needs by using single group design of experimental model; and (5) analysing the result of the two given tests statistically using t-test formula.

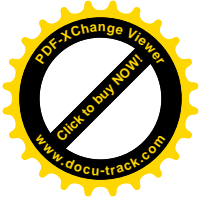
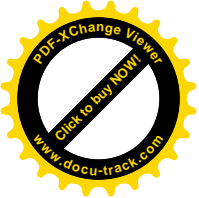
Conceptually, a good test must fulfill the following requirements: validity, reliability, feasibility and practicality (Harris, 1969: 13; Arikunto, 1996: 63-110). Validity refers to measurement toward the aspects that should be measured (Seliger & Shohamy, 1989: 188). This research used content validity and construct validity to measure validity of the understudied English training module. This validity is used to obtain data related to the materials content that should be measured. As it is suggested in Sugiyono (2010: 177), to find its construct validity, this research used expert's judgement. This expert's judgement was conducted through in depth theoretical study (theoretical triangulation), namely, by designing the research product based on the theories on designing standardized materials suggested by Cunningsworth (1995) and Hutchinson and Waters (1994).

In this case, statistical computation was conducted using Split-Half Method by considering its practicality and efficiency. The result, then, was computed using Spearman-Brown formula to find the coefficient number of test reliability (Arikunto, 2009: 93). The result of computation using the aforementioned formula was, then, used to define the appropriateness of the judged module toward the needs of the hawkers who provide communicative services for foreign tourists visiting Yogyakarta.

3 FINDINGS AND DISCUSSION

It has been written above that this research was conducted into three stages, namely exploration, development and experiment. Appropriately with the defined research questions, this research found as follows.

Firstly, exploration is mainly addressed to find out the result of needs assessment both of the hawkers and regional needs regarded with the mission to conserve regional culture and to improve tourism quality which in this case is through its hawkers communicative competence for the sake of providing communicative services for foreigners. The findings showed that since they were categorized into false-beginners



level (*id est* they have ever learnt English but keep unable to use it to communicate with foreigners) the materials prototype was designed from the very beginning level. The teaching materials content are particularly around: (1) introducing the names of the wares or commodities for sale, such as clothing, bags, souvenirs, traditional foods and drinks and handicrafts; (2) the way to offer their wares or commodities using target language simple expressions, such as ‘Do you need souvenirs, Sir/ma’m?’, ‘Please have our traditional foods and/or drinks, Sir/Ma’m’, ‘Would you buy ...(name of wares) Sir/Ma’m this is very special for your family’, *et cetera*; (3) Offering Wares Price; (4) Refusing Bargaining or Bidding; (5) Returning Rest-Payment/Change; (6) Describing the Wares: Food or Drink Taste and Ingredients, Clothings Convenience, Manufacture Garments, *et cetera*. The more detail depiction regarding to the content of the designed EMH is presented at Table 1.

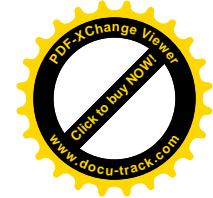
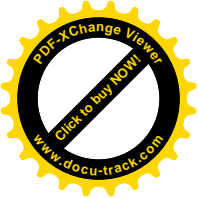
The first stage data obtained by analysing participants needs through the results of interviewing. In this stage, the ten participants who earned their living as hawkers in Yogyakarta were interviewed in English using simple daily expressions (English for threshold level). The result was very surprising, that was, all of them were not able to response any of the interviewer’s stimulus or questions. They admitted that they understood what the interviewer was saying but they could not answer using English words. This was surprising by remembering that they had ever learnt English for several years before. Such condition is categorized into the ‘false-beginners’ level. False-beginners level is level of English learner where they have ever learnt English for years but keep unable to use it to communicate with other speakers (Bailey, 2005).

Second, the second stage found qualitative data in the form a document of EMH prototype which has been developed through the limited cyclical implementations towards ten hawkers earning their living in the tourist resort surround Yogyakarta and has been both theoretically and statistically judged appropriately with the hawkers or the users’ needs. Theoretical judgement was conducted through triangulation theory using Hutchinson and Waters (1994; 2007) concept on designing standardized ESP.

In this study, the level of study used was English for false-beginners inspired by Bailey’s (2005) concept. She implied that false-beginning level is addressed for those had been ever learning target language for years before the next learning opportunity but they keep unable to use it to communicate with the target language users. Due to that reason, the EMH was designed by embedding adequate language functions (inspired by Willkins’ 1987 ‘adequate language grammar’ concept), that is, by utilizing language expressions which were really needed to use in their jobs particularly to provide communicative services for foreigners. The language content was in the form of contextual dialogues connected with the hawker’s job particularly to provide communicative services for foreigners visiting Yogyakarta that was also embedded with regional cultures.

Table 1. Depiction of Linguistic Content in the EMH (English Materials for Hawkers)

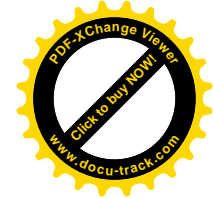
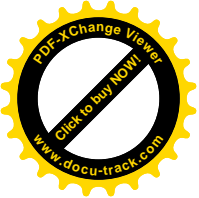
Cycle	Linguistic Target	Demonstrated Language Competence
1	Introduction to Wares/ Offering Commodities for Sale	Introducing the names of the wares or commodities for sale, such as clothing, bags, souvenirs, traditional foods, drinks and handicrafts; Is there anything I can do for you, Sir/Ma’m? Souvenirs, please? Do you need specific/unique gifts?
2	Offering	‘Do you need souveneers, Sir/ma’m?’, ‘Please have our



	Wares/ Commodities	traditional foods and/or drinks, Sir/Ma'm'; 'Would you buy(name of wares) Sir/Ma'm this is very special for your family', <i>et cetera</i> ;
3	Offering Wares Price	'This is Bakpia, traditional meal of Yogyakarta. It is delicious but cheap Sir/Ma'm'. 'This is original printed Batik of pyjamas, a bit expensive but very convenient to use'. 'Would you buy special traditional handicraft from Yogya Sir/Ma'm? This is unique <i>Becaks</i> or Tri-cycle Toys and this is <i>Andong</i> , made of woods'. 'This is keychain shaped wooden puppet, there are various puppet characters' here. You can choose it.' 'Or, you would take this building miniature of Yogyakarta Palace/Borobudur/Kalasan/Prambanan Temple?'
4	Refusing Bargain or Bidding	'No, thanks. You cannot get it Sir?Ma'm'. 'It's okay, but if you take ten pieces/ a pair of it, you'll get five percents discount'. 'Not yet get it, Sir/Ma'm. This is cheap enough'. 'So, sorry. This is not expensive. This is fixed price'. <i>etc.</i>
5	Returning Rest- Payment/ Change	'Here is the change, Sir/Ma'm. Fifteen thousands, right?' 'Could you pay in fixed money, please?' 'I am so sorry, but isn't there any fixed payment, please?'
6	Describing Wares/Com- modities	Various expressions for describing traditional foods or drinks taste, ingredients, clothings convenience, types of garments manufactures, temples miniature <i>et cetera</i> .

The regional cultures were introduced through the wares' types sold by the hawkers, such as souvenir miniatures of temples, palace, traditional vehicles like *andong*, *becak*, keychains shaped puppets, leather puppets, traditional meals like *geplak*, *bakpia*, *jenang dodol*, various *kripik* or meals made of cassava or sweet potatoes, *et cetera*. All of the aforementioned traditional goods sold by the hawkers were included into the designed materials of EMH connected to the way to introduce it, description, telling the prices, telling ingredients and taste, and so on. The purpose of embedding the aforementioned traditional things, foods and drinks is to introduce and to make them conserved and wellknown by the foreign tourists to avoid other nations admission.

Third, in the third stage this research found that the developed EMH experimented was judged as both conceptually and statistically matched with the users' needs by considering the following aspects: (1) conceptually, EMH was designed not only based on the theory of designing standardized materials but also theory of English language teaching/ELT matched with the users; (2) methodically, this study used accurate procedural multi-methods involving exploration, development and experiment that comprehensively guarants its findings validity (with coefficient number 0.76); (3) statistically, based on the quantitative data analysis conducted through statistical computation showed that the gain score showed that the average post-test result was higher than the pretest (7.20 > 5.00). The tests were conducted towards 40 research participants (40 hawkers earning their living surround Yogyakarta).



3.1 The Weaknesses and The strengths of EMH Module

EMH was designed based on the result of needs analysis of the users, namely the hawkers earning their living along Malioboro street Yogyakarta. Linguistically, it contains English for Specific Purposes (ESP) which is integrated with the existed local culture in the forms of oral or spoken texts such as monologues, dialogues and conversations between hawker and foreigner/s as the target language to be taught. Thus, this materials does not fulfill the whole concepts of English teaching completely as the concept of ELT as for formal school learners that must explore the teaching of four skills (listening, speaking, reading and writing) and the four linguistic competence aspects (*id est* strategic, grammatical, speech and sociolinguistic) as defined by Canale and Swain (1980).

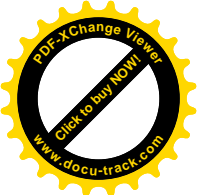
The four linguistic competence are: (1) strategic competence – the way in which students "manipulate" the language in order to achieve their aims (Brown, 1994); (2) grammatical competence – refers to comprehension of morphology and syntax, the use of vocabulary and its mechanics, including aspects such as pronunciation and intonation; (3) competence in speech – means the ability to apply the formal aspects of a language coherently in order to keep the communication comprehensible; (4) sociolinguistic competence – is also an important part of language learning, because formal knowledge of a language does not prepare the student for using it effectively and fluently – it is also necessary to know what the likely outcome will be in social and cultural terms.

In this case, EMH only accessed minimum parts of the linguistic competence and skills. It linguistically focused on speaking and reading skills and improving the strategic and sociolinguistic competence. This means, that the learning process explored the use of language based on situational contexts faced by the learners related to their daily jobs and socio-cultural aspects existed in their surroundings (javanese culture). The latter involved Cultural Language learning Approach (CLLA) which aimed at introducing the javanese cultural heritages to foreigners through communicative services provided by the hawkers after learning and acquiring EMH. In this case, both linguistic and skill aspects were integratedly learnt through direct practice related to the way on offering their wares or commodities. On the other hand, by limiting the scope of both linguistic and language content, they were able to improve their English use briefly so that they can directly practise it toward foreigners who needed their communicative services easily.

Referring to the above explanation, it can be concluded that the weaknesses of EMH is: (1) it can only be used for hawkers surround Malioboro street for it was designed based on their needs; (2) it contains limited linguistic and language target aspects; (3) it cannot be used to develop English academic purposes, for it only developed integrated skills in simple way. But EMH also has its strengths, among other as follows: (1) it is easy to learn and practise for it contains daily expressions that has been matched with hawkers' needs; (2) it is unconsciously encourage the users to improve their English oral skill; (3) it can be used without tutor.

4 CONCLUSIONS AND SUGGESTIONS

In a nutshell, based on the above discussion, it can be concluded as follows. (1) Exploration stage showed that the needs of English training materials is EMH; (2) the development stage resulted that the designed EMH was appropriate to use as a guide to provide communicative services for foreigners based on both the theoretical (referring to Hutchinson and Waters 1994 checklists) and practical judgements (referring to the average results of learning achievements) used as the basic criteria for a standardized materials; (3) the experimental stage was matched with hawkers' needs and regional

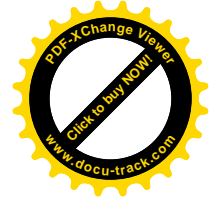
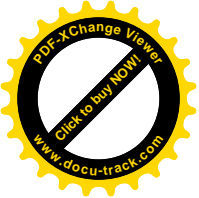


mission by considering that the gain score showed significantly improvement, that was $7.20 > 5.00$ with alpha significance 0.05.

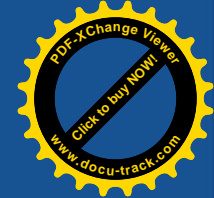
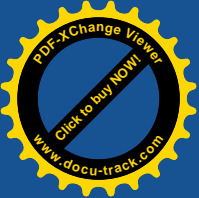
This research findings are considered beneficial to refer both practically and theoretically intentions. Practically, the research's product which is in the form of EMH can be used as a guide for the hawkers in conducting their daily jobs particularly in providing communicative services for foreign tourists. Theoretically, the research findings may be referred by the relevant researchers to get illustration on how to conduct developmental research using CLLA, beside understanding the concept of CLLA itself. Therefore, it is suggested for the next relevant researcher to extend relevant study.

REFERENCES

- Arikunto, Suharsimi. (2009). *Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan; Edisi Revisi*. Jakarta: Bumi Aksara.
- Bailey, Kathleen M. (2005). *Practical English Language Teaching Speaking*. New York: McGraw-Hill.
- Brown, H. D. (2001). *Teaching by Principles: An Interactive Approach to Language Pedagogy; 2nd Ed*. New York: Pearson Education Company.
- Canale, M. and Swain, M. (1980). "Theoretical bases of communicative approaches to second language teaching and testing" *Applied Linguistics 1*, 1-47. In Jing, N. "Approaches to Teaching English as a Second Language" Online resource.
- Cohen et al. (2000). *Research Methods in Education; 5th Ed*. London and New York: RoutledgeFalmer.
- Cunningsworth, Alan. (1995). *Choosing Your Coursebook*. Great Britain: The Bath Press.
- Dubin, Fraida and Elite Olshtain. (1990). *Developing Programs and Materials for Language Learning*. New York: Cambridge University Press.
- Ellis, Rod. (2003). *Task-Based Language Learning and Teaching*. China: Oxford University Press.
- Freeman, Diane Larsen. (2000). *Teaching and Principles in Language Teaching*. Oxford: Oxford University Press.
- Gall, Meredith. D, Joyce P. Gall, and Walter R. Borg. (2003). *Educational Research: An Introduction (7th Edition)*. USA: Allyn and Bacon.
- Harmer, Jeremy. (2007). *How to Teach English*. China: Pearson Education Ltd.
- Hermayawati. (2008). Ringkasan Disertasi Doktor; Pengembangan Materi Ajar Bahasa Inggris dengan Pendekatan Fungsional (Penelitian Pengembangan di PJTKI Jakarta). Surakarta: UNS Press.
- Hermayawati. (2015). Javanese Cultural Heritages Conservation through English Materials Design for Foreign Tourist Communicative Service Providers (The 3rd year research grant funded by Directorate of Higher Education). Yogyakarta: UMBY Press.
- Hornby, AS. (2000). *Oxford Advance Learner's Dictionary 5th Ed*. New York: Oxford University Press.
- Hutchinson T. and Waters A. (1994). *English for Specific Purposes: A Learning-Centred Curriculum*. Cambridge: Cambridge University Press.
- McDonough, J and Shaw, C. (2003). *Materials and Method in ELT: A Teacher's Guide*. (2nd Edition). United Kingdom: Blackwell Publishing.
- O'malley, J. Michael and Lorraine V. P. (1996). *Authentic Assessment for English Language Learners; Practical Approaches for Teachers*. USA: Longman.



- Rahmawati, Frisa & Hermayawati.(2011). English Materials Design Using Task-Based Language Teaching Approach (A Developmental Study for Tourist Guides around Yogyakarta Palace). Thesis. Yogyakarta: Ahmad Dahlan University.
- Richards, J. C. (2006). *Communicative Language Teaching Today*. Cambridge: Cambridge University Press.
- _____ and Rodgers, T.S. (2001). *Approaches and Methods in language Teaching*. USA: Cambridge University Press.
- Seliger, Herbert W. and Elana, Shohamy. 1990. *Second Language Research Methods*. Hong Kong: Oxford University Press.
- Sugiyono. (2010). *Metode Penelitian Pendidikan; Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung: Alfabeta.
- Tomlinson, Brian & Hitomi Masuhara. (2004). *Developing Language Course Materials*. Singapore: SEAMEO.
- Wilkins, D.A. (1987). *Grammatical, Situational and Notional Syllabuses*. Oxford: Oxford University Press.



www.teflin2015.org



English Department
Faculty of Letters and Culture
in collaboration with

Udayana University Post Graduate Study Program

Jalan Pulau Nias 13 Sanglah, Denpasar, Bali, Indonesia 80114

Email: committee@teflin2015.org

ISBN 978-602-294-066-1



9 786022 940661 >